

보현사

축성전

祝聖殿

Chuksongjŏn





축성전 전경 / 祝聖殿 全景 / whole view, Ch'uksöngjön hall

## 보현사 축성전 연혁

- 평안북도 향산군 향암리 상원암 동쪽에 있다.
- 국보유적 제42호
- 1875년(고종 15) 창건

The history of Pohyönsa Ch'uksöngjön  
(普賢寺 祝聖殿)

- Located at Hyangam-ri, Hyangsan-gun, P'yönganbok-do
- The remains No. 42 as national treasure
- Founded in 1875(15th year of King Kojong, Chosön)



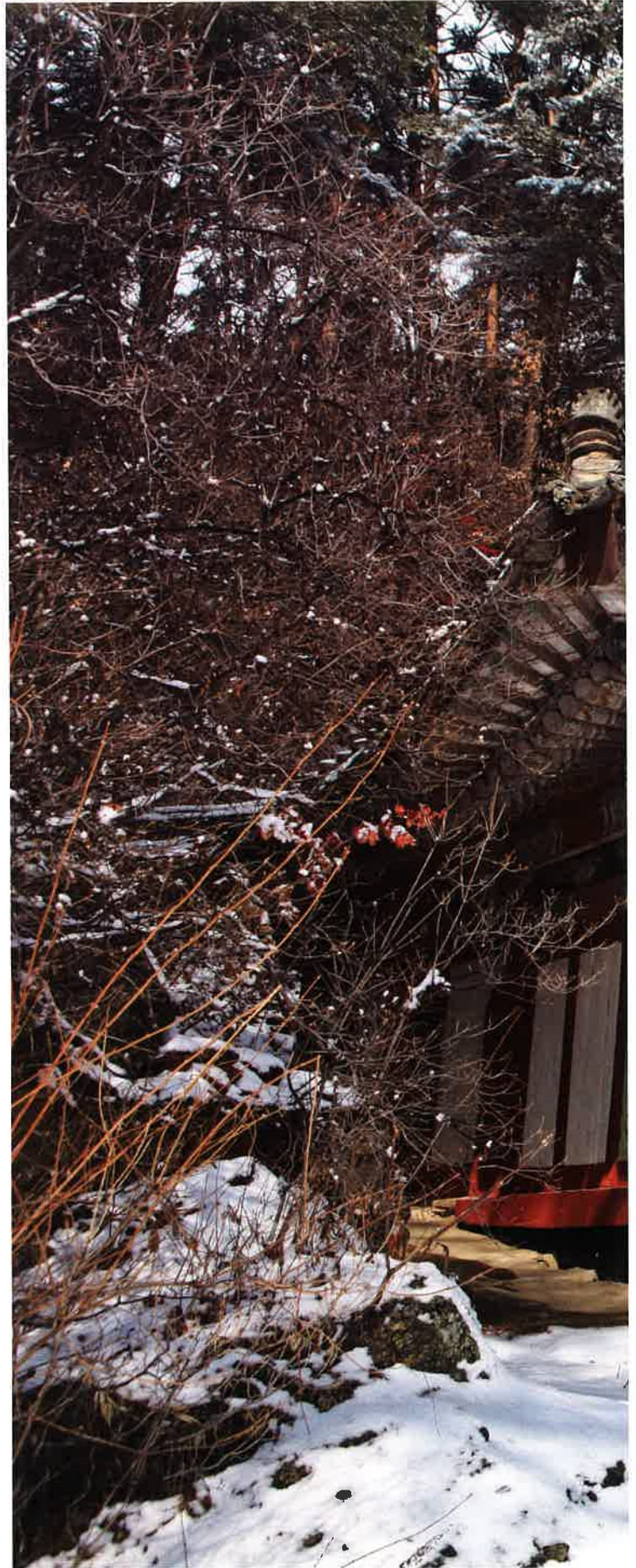


축성전 편액 / 祝聖殿 扁額 / tablet, Ch'uksǒngjǒn hall



백련사 편액 / 白蓮社 扁額 / tablet, Paengnyǒnsa

축성전 전경 / 祝聖殿 全景  
whole view, Ch'uksǒngjǒn hall



평안북도 향산군 향암리 상원암 동쪽 근처에 자리잡고 있다. 정면 5칸(16.13m), 측면 2칸(5.7m)의 기본체에 좌우 한 칸씩의 날개채를 붙인 7자형의 평면을 이루고 있다. 건물의 기본채 5칸 가운데 동쪽 1칸은 부엌이고, 나머지 4칸은 온돌방이며, 좌우에 달린 날개채는 기본채의 툇마루와 연결되어 있다. 동쪽은 온돌, 서쪽은 돌기둥 위에 선 마루로 되어 있다. 정면은 외도리 2익공으로, 뒷면은 단익공으로 검소하게 꾸몄다.

명성황후가 왕세자를 낳은 후 그의 장수를 빌기 위해 금강산과 묘향산 등에 여러 개의 불전을 지었는데 축성전은 그 중의 하나로 공사를 시작한 지 10개월 만에 완공했다고 전한다. 국보유적 제42호로 지정되어 있다.



This is located near east side of Sangwŏnam, Hyangam-ri, Hyangsan-gun, P'yŏnganbuk-do. It has base of 5 front aspects(16.13m) and 2 side aspects(5.7m), and has two outer-wings each side of the base, it means shape of '卍'. Building of east side out of base 5 buildings is a kitchen, and the other 4 buildings are Ondol, Korean floor heating system and two outer-wings each side are connected with T'oenmaru of base building. East side is made up of Ondol and West side is made up of floors on the stone foundation.

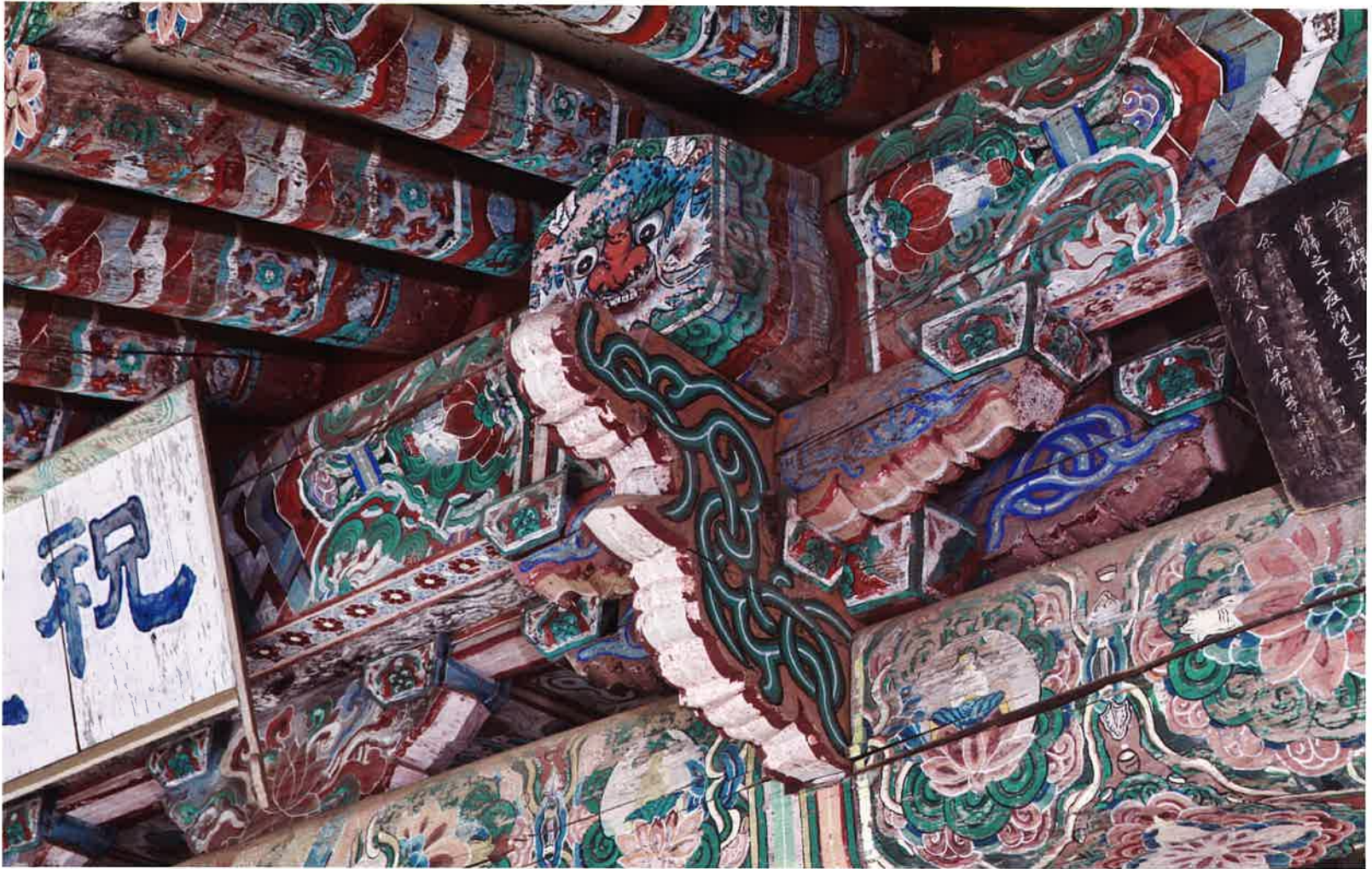
Myŏngsŏng hwanghu(明成皇后), Empress Min, built several Buddhist temples in Myohyang mountain and Kŭmgang mountain and the other mountains. for the longevity of crown prince after having birth of him. Ch'uksŏngjŏn is one of them, and this was completed after 10 months since the construction has been started. It is the remains No. 42 as national treasure.



축성전 앞면 / 祝聖殿 前面 / front, Ch'uksongjŏn hall



축성전 앞면 정간 창호 / 祝聖殿 前面 正間 窓戶 / front middle doors, Ch'uksongjŏn hall



축성전 앞면 공포 / 祝聖殿 前面 拱包 / front brackets, Ch'uksöngjön hall



축성전 앞면 화반 / 祝聖殿 前面 花盤 / front Hwaban, Ch'uksöngjön hall



축성전 기본채와 서쪽 날개채 연결구조 / 祝聖殿 基本채·西側 翼舍 結構  
connecting structure between main building and western wing building, Ch'uksongjŏn hall



축성전 동쪽 날개채 뒷간 별화 / 祝聖殿 東側 翼舍 退間 別畫  
attached painting of space with extra poles outside the inner fence of eastern wing building, Ch'uksongjŏn hall





축성전 기본채와 동쪽 날개채 연결구조 / 祝聖殿 基本架·東側 翼舍 結構  
connecting structure between main building and eastern wing building, Ch'uksongjŏn hall



축성전 기본채와 동쪽 날개채 연결 공포 / 祝聖殿 基本架·東側 翼舍 連結 拱包  
connecting brackets between main building and eastern wing building, Ch'uksongjŏn hall



축성전 앞면 별화 1 / 祝聖殿 前面 別畫 1 / front attached painting 1, Ch'uksongjŏn hall



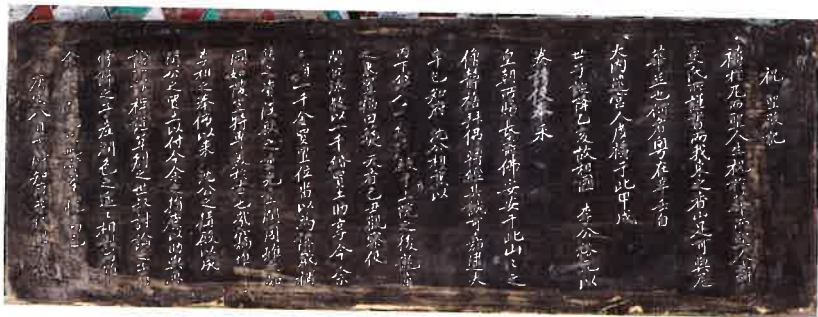
축성전 앞면 별화 2 / 祝聖殿 前面 別畫 2 / front attached painting 2, Ch'uksongjŏn hall



축성전 앞면 별화 3 / 祝聖殿 前面 別畫 3 / front attached painting 3, Ch'uksongjŏn hall



축성전 기본채와 동쪽 날개채 연결구조 / 祝聖殿 基本槩·東側 翼舍 結構 / connecting structure between main building and eastern wing building, Ch'uksongjŏn hall



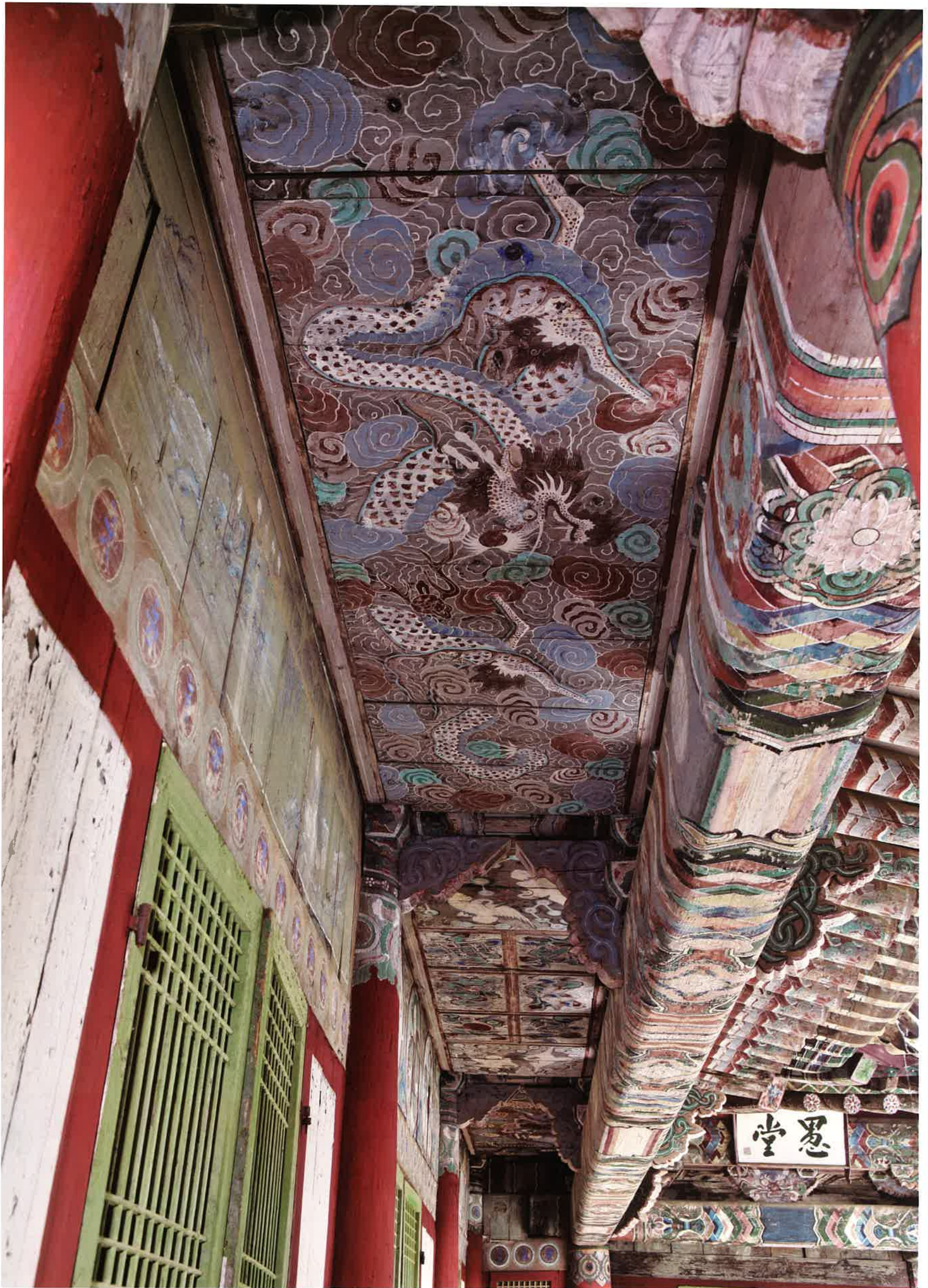
축성전기 현판 / 祝聖殿記 懸板 / signboard, Ch'uksongjŏn hall



축성전 앞 계단 / 祝聖殿 前面 階段 / front stairs, Ch'uksongjŏn hall



축성전 뒷간 / 祝聖殿 退間 / space with extra poles outside the inner fence, Ch'uksongjŏn hall



축성전 뒷간 반자 / 祝聖殿 退間 天障 / ceiling of a space with extra poles outside the inner fence, Ch'uksongjŏn hall



축성전 뒷간 반자 별화 1 / 祝聖殿 退間 天障 別畫 1  
 attached painting 1 on ceiling of a space with extra poles outside the inner fence, Ch'uksongjŏn hall



축성전 뒷간 반자 별화 2 / 祝聖殿 退間 天障 別畫 2  
 attached painting 2 on ceiling of a space with extra poles outside the inner fence, Ch'uksongjon hall



축성전 뒷간 반자 별화 3 / 祝聖殿 退間 天障 別畫 3  
 attached painting 3 on ceiling of a space with extra poles outside the inner fence, Ch'uksongjŏn hall





축성전 뒷간 반자 별화 4 / 祝聖殿 退間 天障 別畫 4  
attached painting 4 on ceiling of a space with extra poles outside the inner fence, Ch'uksongjon hall



축성전 서쪽 날개채 전경 / 祝聖殿 西側 翼舍 全景 / whole view of western wing building, Ch'uksŏngjŏn hall



축성전 서쪽 날개채 앞면 / 祝聖殿 西側 翼舍 前面 / front view of western wing building, Ch'uksongjŏn hall



축성전 서쪽 날개채 내부 별화 / 祝聖殿 西側 翼舍 內部 別畵 / attached painting of western wing building, Ch'uksongjŏn hall



축성전 서쪽 날개채 지붕과 처마 / 祝聖殿 西側 翼舍 屋蓋·軒 / roof and eaves of western wing building, Ch'uksongjŏn hall



축성전 서쪽 날개채 남쪽 측면 / 祝聖殿 西側 翼舍 南側面 / southern side of western wing building, Ch'uksongjŏn hall







축성전 서쪽 날개채 남쪽 측면 처마와 공포  
 祝聖殿 西側 翼舍 南側面 軒·拱包  
 southern eaves and brackets of western wing building, Ch'uksongjŏn hall



축성전 서쪽 날개채 남쪽 측면 액방과 도리, 장혀 / 祝聖殿 西側 翼舍 南側面 額枋·道里·長舌  
 southern lintel and girder, strip of wood of western wing building, Ch'uksongjŏn hall



축성전 서쪽 날개채 뒷면 주상포 / 祝聖殿 西側 翼舍 後面 柱上包  
 brackets above backward columns of western wing building, Ch'uksongjŏn hall



축성전 서쪽 날개채 뒷면 귀포 / 祝聖殿 西側 翼舍 後面 耳包  
 backward brackets of western wing building, Ch'uksongjŏn hall







축성전 뒷면 주상포 / 祝聖殿 後面 柱上包 / brackets above backward columns, Ch'uksongjŏn hall



축성전 뒷면 기단과 축대 / 祝聖殿 後面 基壇·築臺 / backward stylobate and embankment, Ch'uksongjŏn hall



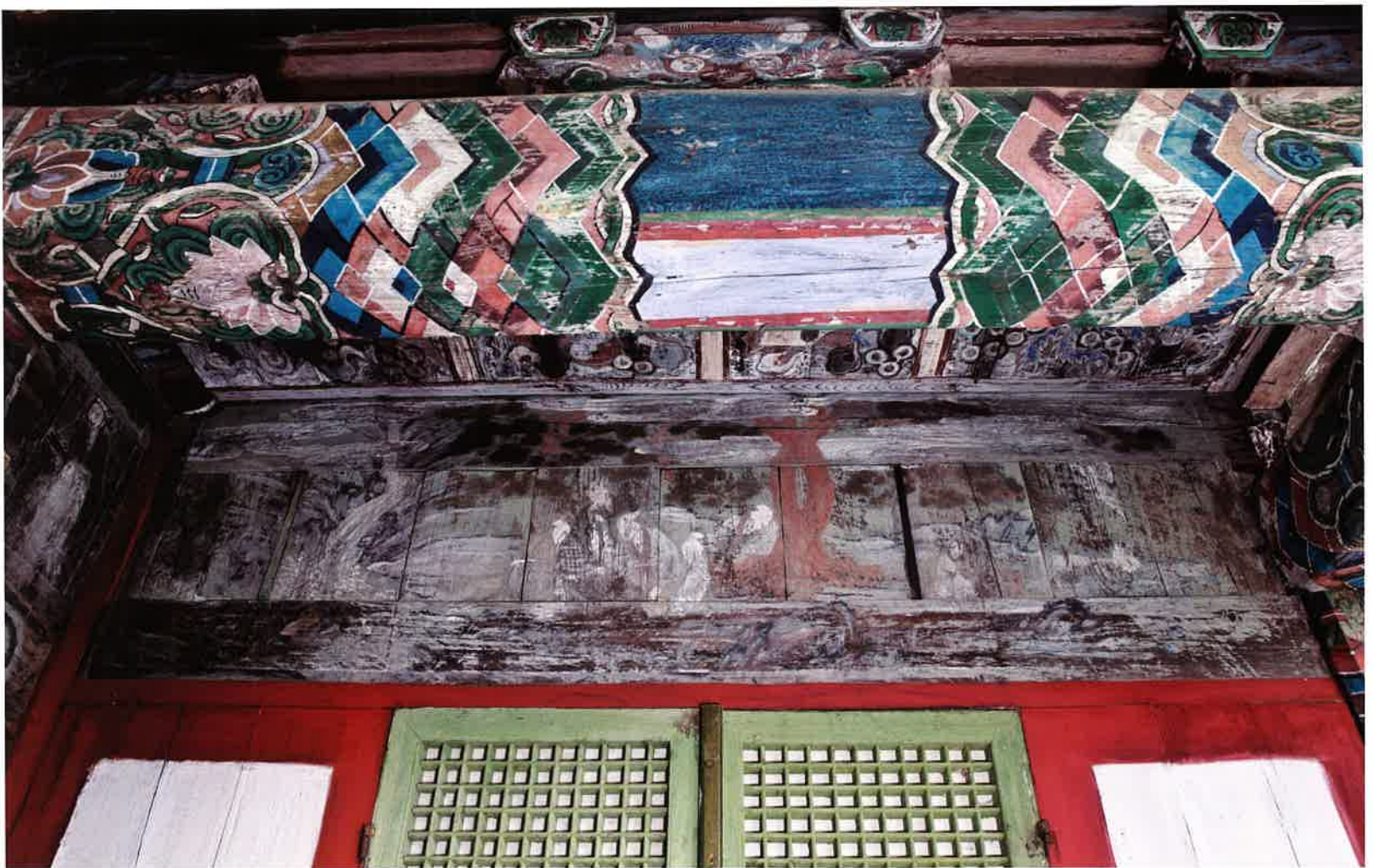
축성전 동쪽 날개채 전경 / 祝聖殿 東側 翼舍 全景 / whole view of eastern wing building, Ch'uksongjŏn hall



축성전 동쪽 날개재 앞면 / 祝聖殿 東側 翼舍 前面 / front of eastern wing building, Ch'uksongjon hall



축성전 동쪽 날개채 현판 / 祝聖殿 東側 翼舍 懸板 / signboard of eastern wing building, Ch'uksongjŏn hall



축성전 동쪽 날개채 뒷간 별화 / 祝聖殿 東側 翼舍 退間 別畫  
attached painting on space with extra poles outside the inner fence of eastern wing building, Ch'uksongjŏn hall



축성전 동쪽 날개채 남쪽 측면 / 祝聖殿 東側 翼舍 南側面 / southern side of eastern wing building, Ch'uksongjon hall



축성전 동쪽 날개채 귀포 / 祝聖殿 東側 翼舍 耳包 / corner brackets of eastern wing building, Ch'uksongjon hall





축성전 동쪽 날개채 뒷면 / 祝聖殿 東側 翼舍 後面  
backward side of eastern wing building, Ch'uksongjŏn hall



축성전 동쪽 날개채 뒷면 주상포 1 / 祝聖殿 東側 翼舍 後面 柱上包 1  
brackets 1 above backward columns of eastern wing building, Ch'uksongjŏn hall



축성전 동쪽 날개채 뒷면 주상포 2 / 祝聖殿 東側 翼舍 後面 柱上包 2  
brackets 2 above backward columns of eastern wing building, Ch'uksongjŏn hall



축성전 동쪽 날개채 남쪽 측면 기단 / 祝聖殿 東側 翼舍 南側 基壇  
southern stylobate of eastern wing building, Ch'uksongjŏn hall



축성전 서쪽 날개채 내부 반자 별화 / 祝聖殿 西側 翼舍 內部 天障 別畫 / attached painting on ceiling of western wing building, Ch'uksongjŏn hall





축성전 서쪽 날개채 내부 1 / 祝聖殿 西側 翼舍 內部 1 / inside view 1 of western wing building, Ch'uksongjŏn hall



축성전 서쪽 날개채 내부 2 / 祝聖殿 西側 翼舍 內部 2 / inside view 2 of western wing building, Ch'uksongjŏn hall

